

	Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr Teil 5-1: Korrosionsschädigung durch Rauch und/oder Brandgase - Allgemeiner Leitfaden (IEC 60695-5-1:2002) Deutsche Fassung EN 60695-5-1:2003	DIN EN 60695-5-1
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0471 Teil 5-1
ICS 13.220.40; 29.020 Fire hazard testing – Part 5-1: Corrosion damage effects of fire effluent – General guidance (IEC 60695-5-1:2002); German version EN 60695-5-1:2003 Essais relatifs aux risques du feu – Partie 5-1: Effets des dommages de corrosion des effluents du feu – Guide général (CEI 60695-5-1:2002); Version allemande EN 60695-5-1:2003 Die Europäische Norm EN 60695-5-1:2003 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 60695-5-1 wurde am 2003-02-01 angenommen. Daneben darf DIN EN 60695-5-1 (VDE 0471 Teil 5-1):1994-10 noch bis 2006-02-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 133 „Prüfverfahren zur Beurteilung der Brandgefahr von elektrotechnischen Produkten und Isolierstoffen“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 89 „Fire hazard testing“ erarbeitet. Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zum Jahr 2008 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation – bestätigt, – zurückgezogen, – durch eine Folgeausgabe ersetzt oder – geändert. Fortsetzung Seite 2 und 3 und 17 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60695-5-1 (VDE 0471 Teil 5-1):1994-10** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Definitionen aus ISO/IEC 13943 wurden nachgetragen bzw. übernommen;
- b) Festlegungen aus bereits überarbeiteten Publikationen der Reihe IEC 60695 wurden eingearbeitet bzw. nachgetragen;
- c) die dem allgemeinen Leitfaden zuzuschreibenden Textpassagen wurden neu strukturiert und ausführlicher beschrieben;
- d) redaktionelle Fehler wurden korrigiert.

Frühere Ausgaben

DIN EN 60695-5-1 (VDE 0471 Teil 5-1):1994-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm oder andere Unterlage ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm oder anderen Unterlage.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm oder anderen Unterlage.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Normen und anderen Unterlagen mit den entsprechenden Deutschen Normen und anderen Unterlagen ist nachstehend wiedergegeben.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60695-1-1:2000	IEC 60695-1-1	DIN EN 60695-1-1	VDE 0471 Teil 1-1
–	IEC/TS 60695-5-2	–	–
–	IEC/TS 60695-5-3	–	–
–	IEC 60754-1	–	–
–	IEC 60754-2	–	–
–	ISO/TR 9122-1	–	–
–	ISO 11907-2	–	–
–	ISO 11907-3	–	–
–	ISO 11907-4	–	–
EN ISO 13943:2000	ISO/IEC 13943	DIN EN ISO 13943	
–	ASTM D 2671-00	–	–

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60695-1-1, *Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr – Teil 1-1: Anleitung zur Beurteilung der Brandgefahr von elektrotechnischen Erzeugnissen; Allgemeiner Leitfaden (IEC 60695-1-1:1999 + Corrigendum 2000); Deutsche Fassung*

DIN EN ISO 13943, *Brandschutz – Vokabular (ISO 13943:2000); Dreisprachige Fassung*

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Prüfungen zur Beurteilung der Brandgefahr
Teil 5-1: Korrosionsschädigung durch Rauch und/oder Brandgase –
Allgemeiner Leitfaden
(IEC 60695-5-1:2002)

Fire hazard testing
Part 5-1: Corrosion damage effects of fire
effluent – General guidance
(IEC 60695-5-1:2002)

Essais relatifs aux risques du feu
Partie 5-1: Effets des dommages de corrosion
des effluents du feu – Guide général
(CEI 60695-5-1:2002)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2003-02-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2003 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 89/556/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe von IEC 60695-5-1, ausgearbeitet von dem IEC TC 89 „Fire hazard testing“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2003-02-01 als EN 60695-5-1 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2003-11-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2006-02-01

Diese Europäische Norm sollte in Verbindung mit IEC 60695-5-2 und IEC 60695-5-3 gelesen werden.

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.
In dieser Norm ist Anhang ZA normativ.
Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60695-5-1:2002 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung ist unter „Literaturhinweise“ zu der aufgelisteten Norm die nachstehende Anmerkung einzutragen:

ISO 7384 ANMERKUNG Harmonisiert als EN ISO 7384 (nicht modifiziert).

Inhalt

	Seite
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	6
4 Brandszenarien und Brandmodelle	7
5 Allgemeine Aspekte der Korrosivität von Brandgasen	8
5.1 Szenarien der Korrosionsschädigung	8
5.2 Auswirkungen der Korrosionsschädigung	9
5.3 Einflussfaktoren	9
6 Grundsätze der Messung der Korrosionsschädigung	11
6.1 Einführung	11
6.2 Erzeugung der Brandgase.....	11
6.3 Beurteilung des korrosiven Potentials	12
6.4 Überlegungen zu den Korrosivitätsprüfverfahren.....	13
7 Grundsätze der Messung der Korrosionsschädigung	15
Literaturhinweise.....	16
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	17